

Ondo Bizi Arte egonaldia IX.

IX RESIDENCIA ARTÍSTICA DEL BUEN VIVIR
- KARRANTZA 2025 -

JARDULANDIAK - JORNADAS **ARTE Y PASTOREO**

LARUNBATA, EKAINAK 28
SÁBADO, 28 DE JUNIO
KULTUR ETXEA
12:00 - 14:00

ELENA FABEIRO
ERNESTO ARTILLO
MARIANO GÓMEZ
MARIE ISABELLE POIRIER TROYANO
PATRICK FOSSEY
NIÑO DE ELCHE
REGINA QUESADA

Ondo Bizi Arte egonaldia IX.

IX RESIDENCIA ARTÍSTICA DEL BUEN VIVIR

- KARRANTZA 2024 -

Del 28 de junio al 7 de julio de 2025 | Mutur Beltz

Hilar como imagen central: un gesto ancestral que une generaciones y teje vínculos. Así se presenta la novena edición de la **Residencia Artística del Buen Vivir**, organizada por Mutur Beltz en el valle de Karrantza (Bizkaia), consolidada como un referente del arte situado en el medio rural. La residencia continúa el trabajo previo de Mutur Beltz generando nuevos discursos sobre el pastoreo, la oveja y su lana. Concebida como una convivencia creativa basada en la sostenibilidad, la agroecología y los vínculos comunitarios.

Este año, **Niño de Elche** regresa a Karrantza para concluir «Padre Mío», proyecto iniciado en 2023 que explora la relación entre voz, territorio y espiritualidad. La cara B del vinilo, que completará la obra, se grabará durante la residencia con la colaboración del coro de mujeres Abestiko Lagunak, en un proceso colectivo que une escucha, paisaje y comunidad. También participará el artista andaluz **Ernesto Artillo**, cuya obra se sitúa entre lo visual y lo ritual, abordando el cuerpo y el atuendo como lenguajes simbólicos y políticos. Su presencia invita a repensar la lana no como producto, sino como materia cargada de historia y paisaje, abriendo nuevas miradas sobre lo rural desde lo estético y lo textil. **Regina Quesada**, artista e investigadora valenciana, trabajará desde el dibujo en torno al patrimonio de piedra del valle, especialmente los kromlech, como huellas silenciosas del pasado. Tras perder su taller en la DANA, su participación en la residencia será también un gesto de cuidado y resiliencia, que desde Mutur Beltz abrazamos como se abraza una grieta compartida. Desde Genalguacil, llegarán los artistas **Marie Isabelle Poirier Troyano** y **Patrick Fossey**, finalistas de la convocatoria pública. Esta pareja franco-andaluza desarrollará una instalación conjunta en lana y madera inspirada en el entorno de Karrantza. Marie, especialista en fibras textiles y reconocida en los Premios Loewe Craft, y Patrick, arquitecto, abordarán juntos las relaciones entre forma, luz y memoria desde una perspectiva material, sensorial y territorial.

El **sábado 28** de junio por la mañana, os invitamos a participar en las **Jornadas “Arte y Pastoreo” en la Casa de Cultura de Karrantza**. Un encuentro abierto al vecindario y a todas las personas interesadas en conocer de cerca a las artistas residentes y sus procesos creativos. La jornada contará con dos intervenciones invitadas que enriquecerán el diálogo en torno a las cuestiones que atraviesan nuestro trabajo. Por un lado, **Elena Fabeiro**, gestora cultural y directora de la Fundación Artesanía de Galicia, referente en el impulso de una artesanía contemporánea, sostenible y arraigada al territorio. Por otro, **Mariano Gómez**, veterinario y experto en conservación de razas autóctonas, cuya labor en la administración pública ha sido clave para la protección de la oveja carranzana. Ambos aportarán valiosas perspectivas sobre los vínculos entre creación artística, patrimonio, producción local y sostenibilidad rural.

La jornada contará, además, con la intervención de dos voces invitadas que nos ayudarán a ampliar la mirada en torno a cuestiones que atraviesan nuestro trabajo: por un lado, **Elena Fabeiro**, gestora cultural y directora de la Fundación Artesanía de Galicia, referente en la defensa de una artesanía contemporánea, sostenible y arraigada al territorio; por otro, **Mariano Gómez**, veterinario y experto en conservación de razas autóctonas, cuya labor desde la administración pública ha sido clave en la protección de la oveja carranzana. Ambos aportarán valiosas perspectivas sobre los vínculos entre creación, patrimonio, producción local y sostenibilidad rural.

¡No te puedes perder este fascinante encuentro de conocimientos! Sin embargo, para aquellos que no puedan asistir, no se preocupen. Estas interesantes charlas también podrán ser vistas a través de streaming en Instagram y, posteriormente, en nuestro canal de YouTube.

Cerraremos la jornada con una comida interna en el **Restaurante Casa Garras**, junto a las artistas y pastores/as locales. El chef **Txema Llamosas Orcasitas** elaborará platos a base de oveja, resignificando el patrimonio culinario de Enkarterri desde la tradición y la creación compartida.

Además de la Jornadas, prepararemos una publicación digital e impresa que recopilará imágenes y reflexiones de esta residencia. Su presentación está prevista para el otoño de 2024, junto con exposiciones en la Casa de Cultura de Karrantza y en la Facultad de Bellas Artes de la UPV/EHU. La Residencia Artística del Buen Vivir, destaca como una iniciativa cultural de vanguardia que fusiona la investigación, el entorno rural y la contemporaneidad artística. Este proyecto representa un compromiso sólido con la promoción del arte, la preservación del patrimonio cultural y la revitalización de comunidades rurales.

www.muturbeltz.com / Castellano: +34 617941595 Euskera: 639253436 / info@muturbeltz.com

Ondo Bizi Arte egonaldia IX.

IX RESIDENCIA ARTÍSTICA DEL BUEN VIVIR

- KARRANTZA 2024 -

2025eko ekainaren 28tik uztailearen 7ra | Mutur Beltz

Irudikatzeko hariak: belaunaldiak lotzen dituen eta harremanak ehuntzen dituen keinu arkaikoa. Horrela aurkezten da Ondo bizi arte egonaldia IX. Mutur Beltzek antolatua Karrantzako haranean (Bizkaia), landa-eremuan kokatutako artearen erreferente gisa sendotua. Egonaldia Mutur Beltzen aurreko lanari jarraipena emanez sortzen da, artzaintza, ardia eta artilea gai dituen diskurtso berriak sortuz. Sormenean, iraunkortasunean, agroekologian eta komunitate-loturetan oinarritutako bizikidetzaz sortzaile modura pentsatua.

Aurten, **Niño de Elche** Karrantzara itzuliko da «Padre Mío» proiektua amaitzera, 2023an abiatua, ahotsa, lurraldea eta espiritueltasunaren arteko harremana aztertzen duena. Obra osatuko duen biniloaren B aurpegia egonaldian grabatuko da, Abestiko Lagunak emakumeen abesbatzaren laguntzarekin, entzutea, paisaia eta komunitatea uztartzen dituen prozesu kolektibo batean. **Ernesto Artillo** artista andaluziarra ere parte hartuko du, bere lana ikusizkoaren eta erritualaren arteko muga lausotan kokatzen dena. Gorputza eta jantzia sinbolo eta politika hizkuntza gisa ulertzen ditu. Bere presentziak artilea produktu gisa ez, baizik eta historiaren eta paisaiaren kargadun material gisa birpentsatzera gonbidatzen gaitu, landa-eremuari begirada estetiko eta chungarri berriak irekiz. **Regina Quesada**, Valentziako artista eta ikerlaria, haraneko harrizko ondarearen inguruan arituko da marrazketatik abiatuta, bereziki kromlech izenez ezagutzen diren aztarna isilen bidez. DANA-ekin bere tailerra galdu ondoren, egonaldian parte hartzea ere izango da zaintza eta erresilientzia keinu bat, Mutur Beltzetik partekatutako arrakalak besarkatzen ditugun moduan. **Marie Isabelle Poirier Troyano** eta **Patrick Fossey** artistak Genalguacildik iritsiko dira, deialdi publikoko finalistak. Bikote franko-andaluziar honek artilez eta egurrez egindako instalazio bateratua garatuko du, Karrantzako inguruan inspiratua. Marie, ehun-zuntzetan aditua eta Loewe Craft sarietan aitortua, eta Patrick, arkitektoa, elkarrekin aztertuko dituzte formaren, argiaren eta oroimenaren arteko harremanak, ikuspegi material, sensorial eta lurraldetik abiatuta.

Ekainaren 28an, larunbata, goizez, “Arte eta Artzaintza” Jardunaldietan parte hartzera gonbidatzen zaituztegu, Karrantzako Kultur Etxean. Herritarrei irekia, arte-egonaldian parte hartzen duten artistekin eta haien sormen-prozesuekin harremanetan jartzeko aukera izango da. Jardunaldiak bi gonbidatu berezi izango ditu: **Elena Fabeiro**, Fundación Artesanía de Galicia-ko zuzendaria eta kudeatzaile kulturala, garaikidea, iraunkorra eta lurraldeari loturikoa den artisautzaren aldeko lanagatik ezaguna eta **Mariano Gómez**, arraza autoktonoen kontserbazioan aditua eta albaitaria, eta ardia carranzanaren babesean funtsezkoa izan den administrazio publikoko langilea. Bi gonbidatuek arte-sorkuntza, ondarea, tokiko ekoizpena eta landa-eremu iraunkorraren arteko loturez ikuspegi aberatsak eskainiko dituzte.

Ez galdu ezagutza-truke harrigarri hau! Bertaratu ezin direnentzat, Instagram bidez streaming bidez ikusi ahal izango dira hitzaldiak eta geroago gure YouTube kanalean ere eskuragarri egongo dira.

Jardunaldia **Casa Garras** jatetxeko barne-bazkari batekin itxiko dugu, artistak eta tokiko artzainak elkartuta. **Txema Llamosas Orcasitas** sukaldariak ardi-haragiarekin egindako platerak prestatuko ditu, Enkarterriko ondare gastronomikoa berrirakurriz tradizio eta sorkuntza partekatua bidez. Jardunaldiez gain, egonaldiko irudi eta hausnarketekin argitalpen digital eta inprimatu bat prestatuko dugu. 2024ko udazkenean aurkeztuko da, Karrantzako Kultur Etxean eta EHUko Arte Ederren Fakultatean egingo diren erakusketekin batera.

Ondo bizi arte egonaldia ikerketa, landa-ingurunea eta arte garaikidea batzen dituen abangoardiako kultur ekimena da. Proiektu honek artea sustatzeko, ondare kulturala babesteko eta landa-komunitateak biziberritzeko konpromiso irmoa adierazten du.

2025
PARTICIPANTES



NIÑO DE ELCHE

www.instagram.com/ninodeelche/

Niño de Elche nació en Elche (Alicante), en 1985, en el seno de una familia procedente de Granada. Comenzó su trayectoria como cantautor de flamenco a una edad muy temprana, participando en diferentes concursos, aunque pronto comenzó a interesarse por otros ámbitos artísticos, como el rap o el performance.²

Es considerado por la crítica como uno de los mayores renovadores actuales del flamenco, [cita requerida] aunque se ha manifestado igualmente que su trabajo es difícilmente clasificable dentro de un solo género. Además de mezclar géneros musicales como jazz o electrónica, su trabajo también se vincula a otras disciplinas artísticas, como el performance, y destaca por colaboraciones con el audiovisual, la poesía o la danza, habiendo creado trabajos conjuntos con creadores como Los Voluble,³ Isaki Lacuesta, Raúl Cantizano,⁴ Bulos.net, Israel Galván,⁵ Los Planetas, Miguel Álvarez-Fernández⁶ y Refree, entre otros. En 2019 se unió a Los Planetas en el proyecto colaborativo Fuerza Nueva, que dio lugar al álbum homónimo. Ese mismo año participó en el álbum Ni tan joven, ni tan viejo, disco tributo a Joaquín Sabina en el que participaron 38 artistas versionando canciones del cantautor español, entre ellos Fito Cabrales, Alejandro Sanz, Serrat o Amaral. En él interpretó una versión de «Cerrado por derribo» junto a GuitarricadelaFuente.⁷⁸

En noviembre de 2020 colaboró con C. Tangana y La Húngara en un tema titulado «Tú me dejaste de querer» del disco El Madrileño. Ya había colaborado con C. Tangana en 2018 en la canción «Un veneno».



ERNESTO ARTILLO

(Málaga, 1987)

www.ernestoartillo.com

Artista indisciplinar que explora la identidad a través de diversos medios. Sus ensayos sobre las tradiciones, el cuerpo, las redes sociales y la fe hacen de la indefinición en su rasgo más distintivo. Actualmente, profundiza en el lenguaje escénico a través de procesos de creación que reconocen la necesidad de comunidad.

Ha colaborado con artistas como Rocío Molina, Niño de Elche, Yera Coprtés, Luz Arcas, Alessandra García o Boye, entre otros; y con compañías como Korsia y Mujer en Obras.

Entre sus proyectos personales destacan *Un beso blanco* en Flamenco Biennale Netherlands (2024), *Tablao*, en CA2M (2023) y *Conde Duque* (2024), *Exornación* junto a Niño de Elche en Museo Carmen Thyssen, *Gala literal*, estrenado en Réplika teatro (2023), *Corpus* presentado en el Museo CA2M, *Se hizo Carne* en Museo Carmen Thyssen, *Lo incondicional* en Teatros del Canal, *Peregrinación sexual* en Pornhub.com, *La condición humana* en el CCC La térmica, *Acto de Penitencia* en el CAC de Málaga, *Ensayo de Fe* en el documental *Canto Cósmico* de Marc Sempere Moya y Leire Apellaniz, *Camino de Perfección* en el festival B1NoM10 o *Los Mártires* en la galería Wecollect.

Ernesto ha combinado su producción personal con la comercial colaborando con marcas como Delpozo, Loewe, Shiseido, Harvey Nichols, Pepe Jeans, Printemps Paris o Lane Crawford, entre muchas otras firmas y cabeceras internacionales que han apoyado y patrocinado sus planteamientos artísticos.

Sus talleres de creación en Cabo de Gata desdibujan los límites entre lo escénico y lo cotidiano: *Lo íntimo y lo público*, *Más allá*, *Nadie*, *La carne*, *Trans*, *Altars*, *Vigor*... son algunos títulos de los dieciséis encuentros que ha llevado a cabo hasta el momento. Desde 2015 imparte charlas y workshops en universidades, escuelas de arte e instituciones como Caixa Forum, IED, IADE, Barreira, IE, La Madraza, Universidad Complutense de Madrid, UMA, Condé Nast College, ESNE... entre otras.



REGINA QUESADA

(1978, València)

<https://reginaquesada.com/>

Artista plástica, docente e investigadora residente en Valencia. Comenzó su formación en la Escuela de Artes Aplicadas, se graduó en Bellas Artes en 2004 y obtuvo el DEA en 2010. Actualmente, está desarrollando su tesis doctoral en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos de Valencia.

Su trabajo ha sido expuesto en importantes espacios nacionales e internacionales, como el IVAM, el MUVIM, la FIA de Costa Rica y la Fundación Comunidad Valenciana en Bruselas. En 2023-2024, fue galardonada con la Beca Casa de Velázquez por su proyecto Piedras: Sobre una geología del territorio, presentado en exposiciones como Kalèidoscope en París y Madrid.

En 2023, participó en la exposición colectiva Después de la dana en la Fundación Chirivella Soriano, mostrando su obra El relicario, que incluye fragmentos de papeles afectados por las inundaciones. Esta pieza refleja su resiliencia y la capacidad del arte para renacer tras el desastre.

Regina ha sido seleccionada para varios premios y proyectos de investigación, incluyendo el Premio IX MARDEL y el proyecto Arte sobre papel, que culminó en una exposición itinerante. Su obra forma parte de colecciones públicas como el Fondo de Arte de la Universidad Politécnica de Valencia.



MARIE ISABELLE POIRIER TROYANO

(Antequera, 1970)

www.poirier-troyano.art

Artista y diseñadora con más de 30 años de trayectoria. Formada en la École Boulle y Les Gobelins (París), ha trabajado en la intersección entre arte, artesanía y diseño de interiores, colaborando con firmas textiles como Pierre Frey o Elitis. Especialista en la técnica japonesa del shibori, también ha explorado grabado, escultura, bordado y joyería. Ha impartido conferencias en instituciones como La Térmica o Matadero Madrid y ha expuesto en España y Francia. Recibió el Premio Nacional de Grabado María Teresa Toral (2019).

Su universo visual está influenciado por artistas de la Bauhaus, la Escuela de París, el arte chino contemporáneo y figuras como Sonia Delaunay, con quien comparte una visión transdisciplinar que integra textil, pintura, diseño y arte decorativo.

PATRICK FOSSEY

www.patrickfossey.wordpress.com

Escultor, pintor y grabador francés. Su trabajo se centra en el dibujo como base de su proceso creativo y en la escultura como exploración de la ligereza, el espacio y el movimiento.

Ha estudiado en la École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de París y en la Universidad Veracruzana en México. Su trayectoria incluye la docencia en diseño y arquitectura, así como exposiciones en México, EE.UU., Francia y España. Sus esculturas, muchas veces suspendidas, invitan al espectador a interactuar con el espacio y la luz.

Vive en Genalguacil, donde sigue desarrollando su lenguaje visual en conexión con el entorno natural.



MARIANO GÓMEZ

(Bilbao, 1963)

Doctor en Veterinaria y licenciado en Ciencias Biológicas y Veterinaria, con especialización en Microbiología, Sanidad y Bromatología. Funcionario de carrera en la Diputación Foral de Bizkaia, ha sido concejal del Ayuntamiento de Bilbao y representante institucional en múltiples órganos vinculados a la salud y la alimentación. Experto en mejora genética animal y conservación de razas autóctonas, ha trabajado como consultor científico en Europa, América y África. Fue presidente de Slow Food España y miembro de su Consejo Internacional, impulsando proyectos como el Km 0 y el Arca del Gusto. Autor de más de 100 publicaciones, ha liderado programas de recuperación de razas y productos en peligro de extinción, especialmente del patrimonio genético vasco. Ha recibido, entre otros, el Premio Félix Mocoroa (2005) y el Premio Nacional de Hostelería (2015).



ELENA FABEIRO CASTRO

(Boiro, 1966)

Licenciada en Geografía, Historia y Arte por la Universidade de Santiago de Compostela (USC). Con una amplia experiencia profesional en la gestión cultural, especialmente en el ámbito del arte y la cultura contemporánea. Comisaria y coor-dinadora de exposiciones, fue coordinadora del departamento de publicaciones del Centro Galego de Arte Contemporánea (CGAC) de Santiago de Compostela. Colaboradora de la editorial portuguesa de cultura contemporánea Mímesis en Oporto. Directora gerente de la Fundación María Martínez Otero y desde el año 2009 es gerente de la Fundación Públi-ca Artesanía de Galicia dependiente de la Xunta de Galicia.



MUTUR BELTZ, Joseba Edesa + Laurita Siles

www.muturbeltz.com

Mutur Beltz es un proyecto local nacido en 2015 en el Valle de Karrantza (Bizkaia), dedicado a la conservación de la oveja carranzana cara negra, una especie en peligro de extinción, y al rescate de los saberes pastoriles. El proyecto fusiona agroecología, arte y diseño para revivir tradiciones y generar nuevas conexiones entre la comunidad, el paisaje y la materia.

Transforma la lana local, habitualmente desechada, en textiles, objetos y experiencias que entrelazan memoria, sostenibilidad y cultura. Con un modelo artesanal y circular, Mutur Beltz dignifica el trabajo rural y activa nuevos imaginarios mediante la creación artística, la investigación y la dinamización cultural. Es reconocido por su capacidad para integrar el arte y la cultura local en un contexto contemporáneo, llevando a cabo residencias artísticas, talleres e intervenciones que conectan profundamente con el territorio.

El proyecto ha sido galardonado con el Premio Nacional de Emprendimiento en Artesanía (2024), el Premio Elkarlan del Gobierno Vasco por su Residencia artística del Buen vivir y el Premio Karrantza Naturala (2025), en reconocimiento a su compromiso con el territorio. En 2024, el Ministerio de Cultura lo incluyó en su estudio «Claves e impactos de la cultura en el medio rural. El valor de lo intangible», y en 2023 FADEMUR destacó su labor en el primer manual sobre los usos de la lana. Además, el Observatorio de la Cultura lo señaló como uno de los proyectos más relevantes del Estado.

Mutur Beltz trabaja desde la cuadra hasta la plaza, desde la lana hasta el relato, forjando una forma de vida que resiste, se adapta y propone. En cada hebra, se teje una historia que aún tiene mucho por contar.

KARRANTZA HARANA
Valle de Carranza
Bizkaia

